

FAM

SUCTION ELEMENTS

SAUGFILTERELEMENTE

CREPINES D'ASPIRATION

FILTROS DE ASPIRACION SUMERGIDOS

FILTRI IN ASPIRAZIONE



GB Suction elements - FAM series -

DESCRIPTION: FAM series elements are especially designed to protect pump and system components. They extend life and reduce breakdown for continuous equipment operation. Available with or without by-pass and permanent magnet. Used to filter all mineral and petroleum based fluids. Port sizes: 3/8" ÷ 4" BSP - Flow rates: 5 ÷ 600 L/min

TECHNICAL DATA

End cap: galvanized steel
Center tube: galvanized steel
Head: aluminium
By-pass: on demand (excepted type FAM 130 - 150)
Permanent magnet: on demand
Working temperature: -25 ÷ +110°C

FILTRATION

Steel wire mesh: 60µ - 90µ - 250µ
Special paper: 25µ (on request)
Special execution on request

FILTER ELEMENTS COLLAPSE PRESSURES

Standard: Δp 100 kPa

All tests performed according to the following standards: **ISO 2941:** Element collapse resistance test - **ISO 2942:** Production integrity test
ISO 2943: Fluids compatibility - **ISO 3723:** End load test method - **ISO 3724:** Flow fatigue resistance method - **ISO 3968:** Pressure drop versus flow rate - **ISO 16889:** Multipass test. For further information contact our Technical Dept.

D Saugfilterelemente - FAM Serie -

BESCHREIBUNG: Die Filterelemente der Serie FAM werden an die Pumpensaugleitung angeschraubt und im Behälter unterhalb des Flüssigkeitsspiegels installiert. Sie sollen in erster Linie Pumpen schützen. Um bei verschmutzten Elementen oder Kaltstart Ansaugschwierigkeiten zu vermeiden, können die Elemente auch mit Bypass - Ventil und mit Magnet ausgerüstet werden. Anschlußgewinde: 3/8" ÷ 4" BSP - Nennvolumenstrom: 5 ÷ 600 L/min

TECHNISCHE DATEN

Endkappe: Stahl korrosionsgeschützt
Stützrohr: Stahl korrosionsgeschützt
Anschlußgewinde: Aluminium
Bypass - Ventil: auf Wunsch (außer Typ FAM 130 - 150)
Magnet: auf Wunsch
Betriebstemperatur: -25 ÷ +110°C

FILTERMATERIAL

Metallgewebe: 60µ - 90µ - 250µ
Spezial Papier: 25µ (auf Wunsch)
Sonderausführungen auf Wunsch

KOLLAPSDRÜCKE DES FILTERELEMENTS

Standard: Δp 100 kPa

Alle Prüfungen werden nach folgenden Normen durchgeführt: **ISO 2941:** Kollaps u. Berstdruckprüfung - **ISO 2942:** Feststellung der einwandfreien Fertigungsqualität - **ISO 2943:** Prüfung der Verträglichkeit des Materials mit den Flüssigkeiten - **ISO 3723:** Verfahren zur Prüfung der Endscheibenbelastung - **ISO 3724:** Prüfung zur Bestimmung der Ermüdungseigenschaften - **ISO 3968:** Bestimmung des Durchflusswiderstandes in Abhängigkeit vom Volumenstrom - **ISO 16889:** Multipass Test

F Crepines d'aspiration - série FAM -

DESCRIPTION: cette gamme de crépines d'aspiration est conçue pour la protection des pompes et des équipements. Leur seuil de filtration est de µ 25/60/90/250. Avec ou sans by-pass et aimant permanent. Compatibles avec tous les fluids hydrauliques à base d'huile minérale, de coupe ou réfrigérants. Raccordements: 3/8" ÷ 4" BSP - Débits: 5 ÷ 600 L/min

INFORMATIONS TECHNIQUES

Coupelle: acier zingué
Tube central: acier zingué
Tête du filtre: aluminium
By-pass: sur demande (except type FAM 130 - 150)
Aimant permanent: sur demande
Temperature de travail: -25 ÷ +110°C

FILTRATION

Trellis metal: 60µ - 90µ - 250µ
Papier special: 25µ (sur demande)
Production special sur demande

PRESSION D'ECRASEMENT ELEMENTS FILTRANTS

Standard: Δp 100 kPa

Tous les tests sont réalisés selon les standards suivant: **ISO 2941:** Test de pression d'écrasement élément filtrant - **ISO 2942:** Conformité aux détails de production - **ISO 2943:** Compatibilité media/fluids - **ISO 3723:** Détermination résistance à la déformation axiale - **ISO 3724:** Détermination résistance selon variation du débit - **ISO 3968:** Détermination des pertes de charge selon le débit - **ISO 16889:** Test Multipass.

E Filtros en aspiración - serie FAM -

DESCRIPCIÓN: Los filtros de la serie FAM se emplean en aspiración para proteger la bomba. Asegurando el máximo rendimiento en base al caudal nominal. Con o sin by-pass e imán permanente interno. Pueden ser empleados con todos los aceites minerales y con los fluidos refrigerantes de corte. Conexiones: 3/8" ÷ 4" BSP - Caudal: 5 ÷ L/min

CARACTERISTICAS TÉCNICAS

Fondo: Acero cincado
Tubo interior: Acero cincado
Conexión roscada: Aluminio
By-pass: bajo demanda (excluidos mod.FAM130 - 150)
Imán permanente: bajo demanda
Temperatura de servicio: -25°C ÷ 110°C

FLTRACIÒN

Tela metálica: 60µ - 90µ - 250µ
Papel especial: 25µ (bajo demanda)
Ejecuciones especiales bajo demanda

PRESIONDEAPLASTAMIENTO DE LOS CARTUCHOS FILTRANTE

Estandar: Δp 100 kPa

Todos los ensayos se realizan según las normas siguientes: **ISO 2941:** Verificación de la presión de aplastamiento del cartucho - **ISO 2942:** Verificación de conformidad a la fabricación - **ISO 2943:** Compatibilidad de los materiales con los fluidos - **ISO 3723:** Prueba de resistencia a la deformación axial - **ISO 3724:** Prueba de resistencia a la fatiga - **ISO 3968:** Pérdidas de carga según el caudal - **ISO 16889:** Prueba multipass

I Filtri in aspirazione - serie FAM -

DESCRIZIONE: i filtri serie FAM sono utilizzati in aspirazione per proteggere la pompa. Assicurano il massimo rendimento in base alla portata nominale. Sono disponibili con o senza by-pass e magnete permanente interno. Possono essere utilizzati con tutti gli oli minerali e con i fluidi refrigeranti da taglio. Attacchi: 3/8" ÷ 4" BSP - Portate: 5 ÷ 600 L/min

CARATTERISTICHE TECNICHE

Fondello: acciaio zincato
Tubo interno: acciaio zincato
Attacco filettato: alluminio
By-pass: su richiesta (escluso tipo FAM 130 - 150)
Magnete permanente: a richiesta
Temperatura di lavoro: -25 ÷ +110°C

FILTRAGGIO

Tela metallica: 60µ - 90µ - 250µ
Carta speciale: 25µ (a richiesta)
Esecuzioni speciali su richiesta

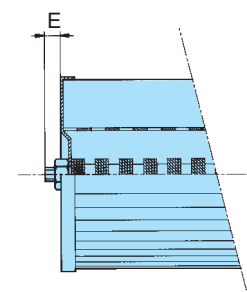
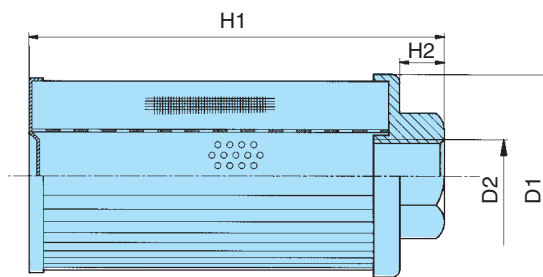
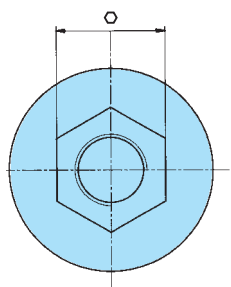
PRESSIONE COLLASSO CARTUCCE FILTRANTI

Standard: Δp 100 kPa

Tutti i test sono stati eseguiti secondo le seguenti norme: **ISO 2941:** Test verifica pressione collasso cartuccia - **ISO 2942:** Test verifica di conformità di fabbricazione - **ISO 2943:** Test verifica compatibilità materiali con fluidi - **ISO 3723:** Test per resistenza alla deformazione assiale - **ISO 3724:** Test determinazione resistenza alla fatica - **ISO 3968:** Test perdite di carico in funzione della portata - **ISO 16889:** Prova Multipass

**DIMENSIONS (mm) AND WEIGHTS (Kg)
MASSE (mm) UND GEWICHTE (Kg)**

**DIMENSIONS (mm) ET POIDS (Kg)
DIMENSIONI (mm) E PESI (Kg)**



Type Typ Type Tipo	D1	D2	H1	H2	E	Ø	Kg	Filter area Filterfläche Surface filtrante Superficie filtrante cm ²
FAM 003 ... B2	52	3/8"	81,5	10	6,5	30	0,1	315
FAM 004 ... B3	52	1/2"	81,5	10	6,5	30	0,1	320
FAM 006 ... B3	70	1/2"	100	13	10	42	0,2	590
FAM 008 ... B4	70	3/4"	100	13	10	42	0,2	600
FAM 011 ... B4	70	3/4"	145	13	10	42	0,25	915
FAM 013 ... B5	70	1"	145	13	10	42	0,25	920
FAM 015 ... B5	95	1"	97	13	5,5	60	0,35	990
FAM 020 ... B5	95	1"	135	13	5,5	60	0,4	1.010
FAM 025 ... B6	95	1 1/4"	135	13	5,5	60	0,4	1.020
FAM 030 ... B6	95	1 1/4"	226	13	5,5	60	0,5	2.035
FAM 040 ... B7	95	1 1/2"	226	13	5,5	60	0,5	2.050
FAM 043 ... B6	140	1 1/4"	93	13	7,5	75	0,7	1.250
FAM 045 ... B7	140	1 1/2"	115	13	7,5	75	0,7	1.650
FAM 048 ... B8	99	2"	226	13	8	70	0,7	1.670
FAM 049 ... B7	99	1 1/2"	135	13	8	70	0,6	910
FAM 050 ... B7	140	1 1/2"	155	13	5,5	75	0,8	2.320
FAM 060 ... B8	140	2"	155	13	5,5	75	0,8	2.330
FAM 065 ... B8	140	2"	215	13	5,5	75	0,9	2.560
FAM 075 ... B8	140	2"	265	13	8	75	1,0	2.890
FAM 080 ... B9	140	2 1/2"	275	25	8	101	1,1	2.900
FAM 100 ... B8	140	2"	316	13	8	75	1,1	3.480
FAM 115 ... BA	140	3"	325	25	8	101	1,2	3.480
FAM 130 ... BB	180	3 1/2"	390	40	10	140	2,8	9.900
FAM 150 ... BC	180	4"	440	40	10	140	3,1	11.900

**FLOW RATES
NENNVOLUMENSTROM**

(L/min)

**DEBITS
PORTATE**

Type Typ Type Tipo	FAM 003	FAM 004 006	FAM 008 001	FAM 013 015 020	FAM 025 030 049	FAM 040	FAM 043	FAM 045 050	FAM 060 065 048 075	FAM 080	FAM 100	FAM 115	FAM 130	FAM 150
CV μ 25	Δp 1 kPa	5	6	10	18	35	40	35	50	70	100	75	150	180
	Δp 3 kPa	8	13	18	30	55	75	55	90	125	165	150	250	300
MS μ 60	Δp 1 kPa	8	10	18	33	64	73	64	90	130	185	140	175	340
	Δp 3 kPa	15	24	32	54	100	137	100	165	230	310	275	460	560
MN μ 90	Δp 1 kPa	9	12	20	37	70	80	70	100	140	200	150	300	360
	Δp 3 kPa	16	26	35	60	110	150	110	180	250	330	300	500	600
DC μ 250	Δp 1 kPa	9	12	20	37	70	80	70	100	140	200	150	300	360
	Δp 3 kPa	16	26	35	60	110	150	110	180	250	330	300	500	600

The reference fluid has a kinematic viscosity of 30 cSt and a density of 0,86 Kg/dm³

Fluid de référence avec viscosité de 30 cSt et densité de 0,86 Kg/ dm³

Bezugsflüssigkeit mit kinematischer Viskosität von 30 cSt und Dichte von 0,86 Kg/ dm³

Fluido di riferimento con viscosità cinematica di 30 cSt e densità di 0,86 Kg/ dm³

**HOW TO ORDER THE COMPLETE FILTER
BESTELL - SCHLÜSSEL DES KOMPLETTFILTERS**

**DETERMINATION D'UN FILTRE
ORDINAZIONE DEL FILTRO COMPLETO**

FAM	Type - Typ - Type - Tipo																							
	003	004	006	008	011	013	015	020	025	030	040	043	045	048	049	050	060	065	075	080	100	115	130	150
	Filter media - Filtermaterial Finesse média - Materiale filtrante																							
CV = 25µ	Paper	Papier	Papier	Carta	CV	CV	CV	CV	CV	CV	CV	CV	CV	CV	CV	CV	CV	CV	CV	CV	CV	CV	CV	CV
MS = 60µ	Wire mesh	Metallgewebe			MS	MS	MS	MS	MS	MS	MS	MS	MS	MS	MS	MS	MS	MS	MS	MS	MS	MS	MS	MS
MN = 125µ	Trellis metal	Tela metallica			MN	MN	MN	MN	MN	MN	MN	MN	MN	MN	MN	MN	MN	MN	MN	MN	MN	MN	MN	MN
DC = 250µ					DC	DC	DC	DC	DC	DC	DC	DC	DC	DC	DC	DC	DC	DC	DC	DC	DC	DC	DC	DC
B	Ports - Anschlussart Raccordements - Tipo di Attacchi																							
B = BSP	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B
	Port size - Anschlüsse Raccordements - Grandezza attacchi																							
2 = 3/8" (M18)	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3 = 1/2"	-	3	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4 = 3/4"	-	-	-	4	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
5 = 1"	-	-	-	-	-	5	5	5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
6 = 1 1/4"	-	-	-	-	-	-	-	-	6	6	-	6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
7 = 1 1/2"	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7	-	7	-	7	7	-	-	-	-	-	-	-	-
8 = 2"	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8	-	-	8	8	8	-	8	-	-	-	-
9 = 2 1/2"	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	9	-	-	-	-	-	-
A = 3"	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	A	-	-
B = 3 1/2"	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	B	-
C = 4"	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	C
	Accessories - Zubehör - Accessoires - Accessori																							
0 = Without - Ohne - Sans - Senza	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
M = With magnet - Mit Magnet Avec aimant - Con magnete	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M
B = With by-pass - Mit Bypass - Avec by-pass Con by-pass 0,3 bar (300 kPa)	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B

**INSTALLATION DETAILS
EINBAUSYSTEME**

**INSTALLATION
SISTEMA DI MONTAGGIO**

